

Բ Ի Խ Բ Ա Կ Ն

Հ Ո Ւ Ս Թ Ա Թ Ե Ր Թ

ԻՒ. ՏԱՐԻ

11 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1906

ԹԻԻ 42

ԻՆՉ ԵՂԱՆ

Առեւտրական Միջնորդները

×

Ի՞նչ եղան մեր առեւտրական հրապարակին միջնորդները: Կը յիշենք որ դեռ քիչ ժամանակ առաջ, ամէն կարեւոր վաճառատուն իրեն յատուկ միջնորդ մը ունէր, և հրապարակին վրայ գրէթէ բոլոր գործառնութիւնները միջնորդներու ձեռքով կ'ըլլային: Ասոնք, անցեալին մէջ, շատ արդիւնաւոր եղած են Պոլսոյ առեւտուրին համար: Օրինաւոր պայմաններու մէջ, միջնորդութիւնն արդէն վաճառականութեան համար անհրաժեշտ գործիք մ'է: Իր արհեստին բերումով, միջնորդը աւելի մօտէն կը ճանչնայ առնողն ու ծախողը: Անիկա աւելի լաւ դիտէ ծախողին վիճակն ու տրամադրութիւնները և դնողին պէտքն ու կացութիւնը: Միջնորդը կը միջամտէ երկու կողմին և զանոնք կը մօտեցնէ իրարու: Երկու կողմին պահանջումները կը չափաւորէ, դժուարութիւնները կը հարթէ ու սակարկութիւնը համաձայնութեամբ կ'աւարտէ: Երբեմն առեւտուրի նեղ պարագաներու մէջ ո՛րքան անհրաժեշտ պէտք կ'զգացուի անոնց: Պատուաւոր և ազդեցիկ միջնորդ մը ի՞նչ յաջող դեր մը չի կրնար արդեօք կատարել, ու հաւաստրապէս թէ՛ առնողին թէ՛ ծախողին արդիւնաւոր ըլլալ:

Վաճառականութեան ա՛յսքան կարեւոր ու օգտակար ազդակ մը ըլլալուն հակառակ, միջնորդներուն թիւը մեր

հրապարակին վրայ ղգալապէս պահած է: Մանիֆատուրայի հրատարակին վրայ միջնորդ չէ մնացած գրէթէ, իսկ ուրիշ քանի մը հրատարակներու, փոխանակադիրի, արտածելի վաճառաց և այլնի վրայ կը գտնուին անոնցմէ համեմատաբար փոքր թիւով մը:

Իրաւ է որ հասարակութեան մը բարօրութեան ու դիւրակեցութեան օժանդակելու համար, և տնտեսագէտներու ջատագոված դադափարի մը համաձայն, ընդհանուր ձգտում մը կայ տրամածողն ու ներածողն իրարու մօտեցնելու, անոնց մէջ գտնուած սարկերը՝ վաճառականն ու միջնորդը՝ կարելի եղածին չափ մեկուսացնելու համար, բայց և այնպէս առոնք իրենց ստացած վարձքին ու շահուն փոխարէն՝ տրտադրողին և սպառողին ինպատար այնպիսի ծառայութիւններ կ'ընեն, որով արտադրութեան մը փոխտնակութեան մէջ անոնց անխուսափելի պետքը կը տեղանուի: Կարելի չէ երեւակայել քիչ շատ զարգացած քաղաք մը առանց վաճառականի, ո՛չ ալ վաճառաշահ գործօն հրապարակ մը առանց միջնորդի:

Եւրոպայի առեւտրական հրապարակներուն վրայ միջնորդներուն թիւը աւելցնելու մասք նպաստաւոր կարգադրութիւններ եղած են: Օտար երկիրներու առեւտ. օրէնքները, որ միջնորդներու մասին ամենախիստ պայմաններ կը պարունակէին նախ, ստիպուեցան ապա աւելի մեղմ ու հեշտ տրամադրութիւններ աւելցնել: Միջնորդ կարենալ ըլլալու համար, մինչեւ 1866 խմբագրուած Ֆրանս. առեւտ. օրէնքները կը պահանջէին որ Քաղաքապետը վկայական մը տար միջնորդին բարոյական վիճակին համար, իսկ ծանօթ հինգ արհեստակիցներ ապահովէին անոր գործնական կարողութիւնն ու հմտութիւնը: Կառավարութիւնը կը վաւերացնէր միջնորդը, և ամբաստանութեամբ գլխաւորարտուած առեւտրական մը ու առանց վարկի վերահաստատութեան սնանկութիւն հրատարակած վաճառական մը չէին կրնար միջնորդ ըլլալ: 1866էն սուդին, այս խիստ պայմանները փոխուեցան, և օրէնքը կը տրամադրէ որ առեւտուրով զբաղելու արտօնեալ ամէն անձ իրաւունք ունի միջնորդութիւն ընելու: Առոնք ազատ միջնորդ, իսկ հին օրէնքին պայմաններով ընտրուածները՝ երրորեալ միջնորդ կը կոչուին:

Այս միջնորդները օտար առեւտրական հրապարակներու վրայ անկշահելի օգուտներ կ'ընծայեն վաճառականին: Ո՛չ միայն զնոյնն ու ծախողին միջեւ սակարկութիւնները կը դիւրացնեն, այլ ամէնէն աւելի անոնց դրամական մեծամեծ դիւրութիւններ կուտան: Եւրոպական կարեւոր հրապարակի վրայ վաճառական մը եթէ մէկէ մը կանխիկ 1000 պարկ շաքար գնէ, և ինք այն միջոցին դրամ չունենայ, փոխդիւր մը կը քաշէ իր միջնորդին վրայ և ասով դրամ կը հայթայթէ: Միջնորդը այդ շաքարները իր անունով և ի հաշիւ այն վաճառականին կը գնէ մթերանոց մը և կամ արդէն գտնուած տեղը կը թողու, ապա կը դիմէ պանքայի մը, փոխդիւրը ղեղձել կուտայ, խոստանալով որ երբ վաճառքը ծախուի, անկէ առած դրամով փոխդիւրը օրին պիտի վճարէ: Մինչեւ պայմանաժամուն՝ վաճառականը կա՛մ կը վճարէ դրամը և իր տրամադրութեան ներքեւ կը մնայ շաքարը և կամ չի կրնար դրամ ճարել, որով միջնորդը կը պարտաւորուի ծախել դայն, ու անոր փոխարժէքովը հատուցանել փոխդիւրը: Եթէ գինի տարբերութիւն մը ըլլայ, ըստ օրինի աւելին կը վճարէ վաճառականին, իսկ պակասը կը դանձէ: Այսպէս, միջնորդի մը միջոցաւ դրամ հայթայթելու այս եղանակէն վաճառքի տէրերն ալ կրնան օգտուիլ: Ենթադրենք որ 1000 պարկ խահուէ ունեցող վաճառական մը դրամի պէտք ունենայ և ժամանակի մը համար ալ չուզէ վաճառքը ձեռքէ հանել: Փոխդիւր մը կը քաշէ իր միջնորդին վրայ և անիկա, վերը յիշուած պայմաններուն մէջ, թուղթը կը ղեղձէ, կուտայ վաճառականին և պայմանաժամուն, դործին, վիճակին համաձայն կարգադրութիւն մը կ'ըլլայ և փոխդիւրը կ'ազատուի: Առեւտրական միջնորդները ասկէ աւելի դիւրութեան մը դործիք կրնան ըլլալ և մինչեւ իսկ հրապարակին վրայ պատրաստ ու տրամադրելի չեղած վաճառքներու համար դրամ կը ճարեն: Եւրոպայի վաճառք ծախող օտար հրապարակներու վրայ սովորութիւն է որ վաճառքը շաքենաւ կը բեռնեն և անոր արժէքին համար վաճառքը ստացող անձին վրայ փոխդիւր կը քաշեն ու այդ փոխդիւրը իրենց հրապարակին վրայ ղեղձել տալով փոխարժէքը կը դանձեն. օրինակի համար, եթէ Նիւ Օրլէանէն մէկը 1000 հակ բամբակ ծախէ Մանչէսթրի

վաճառականի մը, վաճառքը շոգեհնաւ կը բեռցնէ և բեռնագիրն ու ապահովագիրը աւանդ տալով պանքայի մը, հոն իր տեղը փոխգիրը կը դեղչէ՝ Օրլէանի պանքան վաճառքին բեռնագիրը ու ապահովագիրը փոխգրին հետ միասին կը զրկէ Մանչէսթրի իր ճիւղին կամ թղթակցին, որպէս զի դրամը գանձէ, Բամբակ գնող վաճառականին կողմէ միջնորդը պանքային կը ներկայանայ և գրաւոր խոստում մը տալով որ վաճառքին ծախուելէն առնուած զրամով փոխգիրը պիտի վճարէ, կ'առնէ բեռնագիրը ու այսպէս վաճառքը դեռ Մանչէսթր չհասած, արամադրելի կ'ըլլայ վաճառականին և նմայչին ու բեռնագրին միջոցաւ կրնայ ձեռքէ ձեռք ծախուիլ հրապարակին վրայ, Գործի մարդ մը առանց դժուարութեան կրնայ ըմբռնել թէ առեւտուրի մէջ այս դիւրութիւնները գործելու ի՞նչ թանկագին միջոցներ են։

Մեր մանիֆաթուրայի հրապարակէն միջնորդներու պակսելուն պատճառներէն մին գործելու եղանակին փոխուիլը, գործարաններու յանձնակատարներուն Պոլիս հաստատուիլը, և բլատիէներու միջոցաւ յանձնարարութիւններ տրուիլն է։ Միջնորդներուն դերը, ինչպէս տեսանք, ուրիշ օգտակարութիւններ ունի և և փափաքելի է որ մեր հրապարակին հետզհետէ յառաջդիմելուն համեմատութեամբ, միջնորդները դարձեալ իրենց նախկին դիրքը բռնեն։

Ինչ է «Աֆիսավիթ» ը

Աֆիսավիթ կամ անգլիերէն արտասանութեամբ Էֆֆիսէյվիթ կը նշանակէ գրի առնուած երգումով յայտարարութիւն մը, զոր Անգլիայէ դուրս, ինչ ինչ պարագաներու մէջ, մէկը ստիպուած է ընել հօտարի մը կամ անգլիական հիւպատոսի մը առջեւ։ Այդ պարագաներէն մին, կամ գրելաւորը հետեւեալն է. —

Անգլիոյ կառավարութիւնը երեք ուղղակի տուրք կը հաւաքէ Ժողովուրդէն։

1. — Հողերէ, կայուածներէ և շէնքերէ (Land tax)
2. — Ծառաներէ, կառքերէ, ձիերէ, ևն. (Assessed tax)
3. — Հասոյթէ (Income tax):

Հասոյթի տուրքը հինգ տեսակի բաժնուած է: Անոր երրորդ տեսակը կը տրամադրէ որ Պետական Ռանթերու և կամ ընկերութեան արժեթուղթերու, պարտաթուղթերու կտրօններէն, շահաբաժիններէն, տարեվճարներէն՝ անհատ մը կամ հաւաքական մարմիններ երբ հասոյթ մը տունեն, հասոյթին 20 շիլինգէն 2 բէնա, կամ 120 զրուշին 1 զրուշ տուրք մը վճարեն: Արդ, այն օտարներն որոնք այս կարգի հասոյթ մը ունին գանձելի Անգլիոյ մէջ, այդ տուրքին չենթարկուելու համար կը դիմեն իրենց բնակած տեղը գտնուող անգլիական հիւպատոսին, կամ պաշտօնական նօտարի մը, երդումով յայտարարութիւն մը կ'ընեն, որ գրի կ'առնուի և անոր վաւերականութիւնը հաստատելու համար կ'տարադրուի այդ հիւպատոսին կամ նօտարին կողմէ:

Ասկէ զատ, առեւտուրի մէջ քանի մը պարագաներ կը ներկայանան, ուր հարկ կ'ըլլայ այդ ձեւ գրաւոր և երդումով յայտարարութիւն մը ընել և վաւերացնել տալ պաշտօնական անձի մը: Օրինակի համար, փոխանորդութիւն տալու, կարելոր փոխառութիւն մը կնքելու, վաճառքի մը ապառնի յանձնումը կամ ստացումը խոտտանալու, բեռնադրի մը պարունակութիւնը ճշտելու, և կամ պաշտօնէի մը յանուն և ի հաշիւ իր բաթրօնին ըրած առեւտրական գործառնութեան պարագաներուն: Այլ սակայն գլխաւորաբար, և ինչ որ օտարներուն համար գիտնալ կարելոր է, աֆրատովիթը կը գործածուի արժեթուղթերու տոկոսը կամ շահաբաժինը՝ Անգլիոյ մէջ՝ օրինական տուրքի չենթարկուած գանձելու առթիւ, որ կ'ըլլայ, ինչպէս ըսինք, անգլիական հիւպատոսին և կամ նօտարի մը առջեւ գրաւոր երդումով և յայտարարութեամբ:

ՍԵՐ ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ

Իզմիսէն ծանօթ վաճառական մը հետեւեալ հարցումները կ'ընէ մեզ.

Ա. — Երբ չէք մը Ա. ի անուան և հրամանին գրուած

ըլլայ և Ա. այդ չէքը կորսնցնէ, 1. — Ի՞նչ տխուր
ձեւակերպութիւն պիտի կատարէ և 2. — Կարելի՞ է որ
նոյն չէքին պարունակած գումարը կորսնցնելու վտանգ մը
ըլլայ և ո՞ր պարագային:

Բ. — Չէք մը քաշած է Բ. Էսկիչէհիբէն ի հրաման Ա.ի,
որ Պիլէճիկ կը գտնուի: Վճարողն է Գ. ի Պոլիս: Սակայն
չէքը իրարմէ հեռի քաղաքներու մէջ գտնուող վաճառա-
կաններու անուան փոխանցուած է և ամէնէն վերջը պիտի
գտնձէ Գ.: Երբ Գ. կը ներկայանայ Գ.ի, այս վերջինը կ'ա-
ռարկէ թէ Բ. այդքան պահանջք մը չունի իրմէ և հետե-
ւաբար չի կրնար վճարել: Բնականաբար Գ. քոչկոյսոյ կ'ընէ
բայց քաջողը նոյն միջոցին սնանկ հաշակուած է: Արդ,
ի՞նչպէս շարժելու է այս պարագային:



Անաւասիկ մեր պատասխանները. —

Առանց փոխարէնը պատրաստ ըլլալու, ուրիշի մը վրայ
չէք չի քաշուի: Չէքը ուրիշի մը վրայ ունեցած և միան-
գամայն տրամադրելի գումարի մը ամբողջովին կամ մասամբ
գանձումը ընելու համար դրի առնուած մուրհակ մ'է: 1865ին
հրատարակուած չէքի Ֆրնտօ օրէնքին Ա. հաստատը հետեւեալ
կերպով կը սահմանէ այդ մուրհակը. «Չէք պիւր սէնէա տիւր
քի՝ անընլա պիւր քիմնէ մուխաթըսլ նէզաթիմէ մէվհուտ վէ
գասպիլի քասսարրուֆ օլան աքչէսինի թէմամէն վէ եա գըս-
մէն քէնախի վէ եա պաշգասը տիւզ իթմէք իւզըէ թան-
զիմ օլընուր»: Այս սահմանը յոյց կուտայ որ չէքը պատրաստ
դրամ մը գանձելու համար կը քաշուի, և անկէ ալ կը հետե-
ւի որ, երբ առանց փոխարէնը պատրաստ տրամադրելի ըլ-
լալու, մէկու մը վրայ չէք կը քաշուի, չէքին բնութեան
ինչպէս նաեւ տաւատ. ուղղամտութեան դէմ գործուած կ'ըլ-
լայ: Եւրոպական քանի մը երկիրներու մէջ, առանց փոխա-
րէնը պատրաստ ըլլալու չէք քաջողները իրբեւ խարդախ
կը պատժուին:

Չէքի մասին օրէնքին տրամադրութիւնները երկրէ եր-
կիր կը տարբերին: Օրինակի համար, Անգլիոյ մէջ չէքը
միմիայն պանքէրներու վրայ կը քաշուի, ուրով անոր փո-

խարժէքը դրամ՝ ըլլալ կը համարուի։ Իսկ Ֆրանսայի մէջ առեւտրականներու և նոյն իսկ պարզ անհատներու վրայ չէք կրնայ քաշուիլ, և փոխարժէքը կրնայ վաճառք, դրամ կամ արժէքաւոր բան մը ըլլալ։ Առեւտրականներու միջեւ փոխանակուած չէքը առեւտրական թուղթի, իսկ պարզ անհատներու միջեւ փոխանակուած չէքը պարզ մուրհակի մը հանգամանք ունին։

*. Չէքի մը սլայմանաժամը՝ գայն գանձելու համար ներկայացուած օրն է, ինչ որ ցոյց կուտայ թէ չէքը պայմանաժամ չունի։ Եթէ չէքը միեւնոյն հրապարակին վրայ գտնուող անձի մը վրայ քաշուած է, քաշուած թուականէն մինչեւ հինգ օրուան մէջ պէտք է ներկայացնել ու գանձել։ Եթէ ուրիշ տեղ գտնուող անձի մը վրայ քաշուած է, քաշուած թուականէն մինչեւ ութ օր պէտք է գանձել։ Երբ չէքը կրողը այս 5-8 օրերուն մէջ չներկայանայ ու դրամը չգանձէ, պատասխանատու կ'ըլլայ և իրաւունք չունենար չէքին վրայ իրմէ առաջ ստորագրութիւն դնողներուն դիմելու։ Երկրորդ՝ եթէ այդ միջոցին մէջ չէքին փոխարժէքը կորսուի վճարողին քով, կրողը նոյնպէս իրաւունք չունենար չէքը քաշողին դիմելու, այլ օրինական միջոցներով կրնայ իր դրամը գանձել ուղղակի պարտականէն։ Այս պատճառաւ օրէնքը կը տրամադրէ որ չէքին քաշուած թուականը դրով և ո՛չ թէ թուանշանով դրուած ըլլայ։

Չէքը կրնայ ի հրամանի գրուիլ և ուրիշ անձներու փոխանցուիլ։ Չէքին փոխարժէքը չէքը կրողին սեփականութիւնը կ'ըլլայ։ Չէքը փոխանցողները փոխդրին նման՝ վերէն վար կարգաւ, և ամենքը միասին պատասխանատու են կրողին հանդէպ։ պայմանաւ որ եթէ չէքը օրին անվճար մնայ, անմիջապէս *propreux* ընելով ի նայնէ անոնց, և 15 օրուան մէջ դատարան դիմէ։

* * Գալով չէքի մը կորսուելու, գողցուելու և խարդախուելու պարագաներուն, ահապսիի այս մասին օրէնքին տրամադրութիւնները — Երբ այն անձը, որուն վրայ չէքը քաշուած է, ներկայացուելուն չէքին փոխարժէքը վճարէ, պարտքը հաւուցուած կը համարուի։ Ուստի երբ գողունի

կամ կոսուած չէք մը վճարէ մէկը, օրէնքը չի բռնադատեր զայն որ այս գումարը անգամ մը եւս վճարէ, պայմանաւ որ ինքը այդ գործին մէջ ակներեւ թերութիւն մը գործած չըլլայ: Ասկէ բոլորովին տարբեր է խարդախուած չէք մը վճարելու պարագան: Կորսուած կամ գողցուած չէքին մէջ չէքը կրողին քով թերութիւն մը կը նշմարուի, այն մօտք որ անիկա չէ կրցած պէտք եղածին պէս պահել չէքը: Իսկ խարդախուած չէք մը վճարելու պարագային միեւնոյն թերութիւնը չէքը վճարողին քով կը փնտուռի, նկատելով որ անիկա չէ կրցած պէտք եղած ուշադրութիւնը բնէլ չէքին և ի վեր հանել խարդախուած կէտը, որով օրէնքը կը տրամադրէ որ կեղծուած չէք մը վճարողը կրկին վճարէ նոյն գումարը՝ բուն չէքը ներկայացնողին, պայմանաւ որ սա իր կողմէն կամայ ակամայ ու է կերպով մը դիւրացուցած չըլլայ խարդախութեան գործը: Այս օրինական տրամադրութիւններէն կրնանք հետեւցնել որ երբ չէք մը կորսուի, անհրաժեշտ հարկ է իմացնել անոր՝ որու վրայ քաշուած է չէքը: Իսկ փոխանցուելու պարագային, դրամին կորստեան վտանգէն խուսափիլ գրէթէ անկարելի է:

Երբ առանց չէքին փոխարէնը պատրաստ ու տրամադրելի ունենալու չէք քաշէ մէկը ու յետոյ անանկանայ, կարելի է անոր փոխարէնը գանձելու համար ստիպում բանեցնել այն անձին վրայ, որուն անուան քաշուած է չէքը, որովհետեւ չէքին վրայ ստորագրութիւն մը: զայն ընդունած ըլլալու նշան մը չունի, այլ պէտք է բարոքսքօ ընելով դիմել իրմէ առաջ չէքին վրայ ստորագրութիւն ունեցող փոխանցողներուն և չէքը քաշողին: Պէտք է նաեւ այս վերջնոյն դէմ օրինական միջոցներով դատ բանալ, որուն արդիւնքը կախում ունի իր վիճակէն, առարկութիւններէն ու ասոնց յարակից պարագաներէն:

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱԻ ՃԻՀԱՆ ԳՐԱՄԱՆ ՐԵԽԻՆԴԻ ԲԱՆՈՒՆՆԵՐ
Օսմանի Բառարանին 19րդ ֆօրման:

ՕՍՄ. ԲՆԻԿ ԱՊՐԱՆԲՆԵՐ

ԿԵՍԱՐԻՈՅ ԵՍՁՄԱՆ. — ԿԻՐԻՆԻ ՇԱՆՐ

Սիվրինիսարի քիմիոնը եւն.

×

Թօթաւ 1 Նոյն.

Չանկրիի տօնավաճառին յաճախակի մասնակցող վաճառականներուն կարգին մէջ կրնանք դասել նաեւ Կեսարացի վաճառականները, որոյմէ այս տարի եկան Տեարք Ավչարեան, Թահթապուրեան և Գաթթէմունիէն ալ՝ ընդ Կեսարացի Տիար Մամա Ճամուղեան, Ասոնց բերած ապրանքին ընդհանուր քանակն էր 70—80 հալ եաղմայ, միմիայն երեք տեսակի վրայ: Գիները, բազդատամբ նախորդ տարւոյ, շատ ինկած էին և եաղմայի սպառումն ալ խիստ նուազած: Անշուշտ պատճառը պիտի վերագրենք Թօթաւի եաղմային խիստ յառաջացած ըլլալուն:

Կեսարիոյ մէջ բանւորներուն օրականը խիստ աժտն է և եաղման աժտն ապրանք կ'ըլլայ: Այս տեսակէտով միայն Կեսարիա կրնայ մրցիլ Թօթաւի հետ, ապրանքին բանուածքը խիստ անկանոն ըլլալով հանդերձ, մինչ Թօթաւի եաղման իր վրայ ունի ճաշակի նրբութիւն և բանուածքի կանոնաւորութիւն: Այս վերջինը զարգացման⁽¹⁾ մի քանի փուլերէ անցած և այսօր գրաւած է ամբողջ Փոքր Ասիոյ առեւտրական հրապարակը, մինչդեռ Կեսարական եաղման օր ըստ օրէ յետադիմած և տեղի տուած է նոյն իսկ իր կեդրոնին՝ Կեսարիոյ մէջ մեծաքանակ Թօթաւի եաղմայի սպառման:

(1) Եաղմայի զարգացման տուածին ուստարողն եղած է Տիար Գէորգ Պարոնեան, որ այլ և այլ նրբակերտ կազապարներով ճոխացուցած է եաղմայի տեսակները: Իր յաբատեւ ջանքերով է որ կենդանացած է այս արուեստը, բարիք մը ըլլալով գործաւոր դասակարգին և շահու աղբիւր մը՝ վաճառականներուն համար:

Այս տարի, հովառակ զեղչեալ գիներու, եազմայի մեծաքանակ սպառում տեղի չունեցաւ : Միայն ճամուզեան էֆ. կրցաւ գրէթէ ամբողջովին ծախել, իսկ Ավարեան և Թահթապրունեան էֆ. ներք Ձէրքէշի տօնաւաճառը պիտի երթային աւելցած ապրանքը հոն սպառելու համար :

Կիւրիէն եկան Տեարք Աֆարեան, Խաչեր Սեմերճեան, Յովհան Տէտէեան, Ավտդ զատէ Մէհմէտ էֆ., Նահապետ Քէշիշեան, Արգար Չոքիարեան ևն : Ասոնց բերած ապրանքին քանակն էր 80—100 հակ շալ, ճագար գօտի, հասարակ գօտիներ ևայլն : Ապրանքի խնդրանքը նուազ էր, և գիներն ալ այնչափ բարձր չբռնուեցան : Աւելցած ապրանքը Էնկիւրիի, Ձէրքէշի և ուրիշ հրապարակներու վրայ վաճառուելու զրկուեցան :

Հալէպի ապրանք բերին Տեարք Լուի Ալֆօնս և Հաճի Անտօն, որոնք Էնկիւրիէն եկած էին և Բօլ Կազէլ, Զիլէէն, Առաջին երկուքը կրցին ըստ բաւականին սպառում ընել միջակ գնով և պայմանաժամաւոր, բայց վերջինը Չանկրիի յատուկ տեսակ բերած չըլլալով, հազիւ քիչ մը ապրանք կրցաւ ծախել :

Գըրէհէրէն եկան Տիար Պայրամեան և Ապաս աղա : Ապրանքի քանակը նուազ էր : Բարձր գնով քիսցա բացուեցաւ : Զոյգը 14—18 մէծիտի սէտճատէներ ծախուեցան, այն ալ հազարումէկ նաղանքով : Գորգերն ու կապերտներն ալ բարձր գներով սպառեցան :

Բուրդը այս տարի չափազանց սուղ ըլլալուն համար, շատեր համարձակած չէին մեծաքանակ ապրանքով մասնակցելու տօնավաճառին, որով մի քանի վաճառականներ միայն յաջողեցան :

Սիվրիհիսարէն եկած էին Պօլոս աղա Իզմիրեան և մի քանի Թուրք վաճառականներ : Բերուած ապրանքներն էին քիմիօն, գուլպայիլէն և ձիու թամբի յատուկ թաղիք, որոնք յարմար գներով ծախուեցան : Այս տարի գուլպայի խընդրանքը շատ ըլլալուն՝ Իզմիրեան Պօլոս աղա մի քանի հակ գուլպայի յանձնարարութիւն եւս սուաւ և զանոնք ալ սպառեց գահացուցիչ գներով :

Թօսիայէն ըստ սովորութեան եկան մի քանի Թուրք

վաճառականներ 30—40 հազ դօտիով, որուն դիները, բուրգի սղուծեան պատճառով, բարձր բռնուեցան: Այսու հանգերձ, մեծաքանակ սպառութ եղաւ և աննշան մաս մը մայն տւելցաւ:

Էնկլըրէն եկած ԷինՏեարթՍտեփան Մանաւեան և Կլեմէս Ուղուճեան, արանց յառուկ պատրաստ զգեստեղէններ բերով, զորս չկրցան գոհացուցիչ կերպով ծախել, գիւղացի յաճախորդներու նուազութեան պատճառով: Ապրանքին հազիւ կէսը վաճառեցին: Աւելցածը Չէրքէշի⁽¹⁾ տօնավաճառը պիտի տանէին:

Վերջապէս Գաթթէմունիի գիւղաքաղաքներէն եկած Էին նաեւ զգալի վաճառականներ, որոնք բուսականչափ ապրանք բերած էին և գրէթէ մեծ մասը ծախեցին միջակ և գոհացուցիչ գներով:

Ահա ասոնք էին տօնավաճառի մասնակցող բնդհանուր վաճառականներուն անունները և անոնց գործառնութիւններուն համաձայն բայց ամիսի նկարագրութիւնը, որմէ կը հետեւցնենք թէ 1906 տարւոյ տօնավաճառը չունեցաւ սորսուած արդիւնքը: Եթէ նախորդ տարւոյ պէս Սեպտ. 23ին կամ 4ին սկիւբ, հաւանական էր որ խիստ յաջող առեւտուրներ ունենայինք:

6. Գ. ԱՐԸՐՅԱՆ

ԾԱՆ. ԽՄԲ. — Կը շնորհաւորենք Թօքատի մեր մասնաւոր թղթակիցը, Չանկրիի այս տարուան տօնավաճառին գործառնութիւններուն վրայ իր ամիսի և լիակատար ուսումնասիրութեանը, և այդ առթիւ դաւաճներու առեւտ. կեանքին վրայ իր մանրամասն տեղեկութիւններուն համար, որոնց վերջին մասը հրատարակեցինք ի վերեւ:

(1) Չերֆեշ Գաթթէմունիի նահանգին մէջ փոքր քաղաք մ'է, ուր տօնավաճառ մը տեղի կ'ունենայ Սեպտ. 22ին, Չանկրիի տօնավաճառի աւարտումէն անմիջապէս վերջ և ուր կը յաճախեն գնորդ վաճառականներէն ոմանք, ինչպէս նաեւ աւելցած ապրանք ունեցողներուն մէկ մասը:

Դատական Քրոնիկ

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ Ա. ԴԱՏԱՐԱՆ

7 ՆՈՅՍԵՐՈՅԵՐ

Փոխանորդութիւն

Պանքէր Մ. Թօլէտօ այս դատարանին առջեւ դատ բացած էր Միլօշեան էֆ. է ունեցած պահանջը դանձելու համար։ Այսօր երկու կողմի ներկայութեան տեղի ունեցաւ դատին շարունակութիւնը։

Մ. Թօլէտօյի փոխանորդ փաստաբան Տավրա էֆ. ամփոփումը ըրաւ անցեալ դատաւարութեան և յայտարարեց որ չի փոխանորդեալը պարտականին հոս գտնուած միջոցին երկարատեան է ի վեր հետը ֆաւպիալի առեւտուր կ'ընէր, և անոր ուղեւորութեան միջոցին, անոր վաճառատան պաշտօնեաներէն Սրբահամ էֆ. Կիւրճեանի հետ ալ յանաւն և ի հաշիւ իր բաթրօնին կը շարունակէր առեւտուրը, ուրկէ պահանջը կը մնայ իբր 700 ոսկիի գումար մը։ Անցեալ դատաւարութեան մէջ, հակառակորդ կողմը առարկած էր որ թէեւ Սրբահամ էֆ. Կիւրճեան իրենց վաճառատան պաշտօնեաներէն է, սակայն անոր փոխանորդարար ստորագրութիւն դնելու արտօնութիւն տուած չեն, և եթէ դրամի պէտք մը տեսնուի, գիմելու համար տեղ մ'ալ ցոյց տուած են, և ո'չ այդ եղած պարտքէն սեղեկութիւն ունին, ոչ ալ տետրակնուն մէջ այդ տեսակ հաշիւի մը արձանագրութիւնը կայ։ Դատարանն ալ հրամայած էր որ Սրբահամ էֆ. Կիւրճեանի Միլօշեան էֆ.ի ընդհանուր փոխանորդ ըլլալը մենք հաստատենք։ Այժմ կը փութամ այդ մասին պատասխանել։

Միլօշեան 1896ին երբ ուղեւորեցաւ Կիւրճեան էֆ.ն փոխանորդ կարգած ըլլալուն համար շրջաբերական մ'ալ հանեց և հրապարակին վրայ տասը տարիէ ի վեր անոր անունով կը գործէ, և մենք գնած ֆաւպիալներուն վրայ վասն Միլօշեանի։

Ա. Կիւրճեան կ'ստորագրէ: Այդ, երբ վաճառական մը շրջա-
բերական կը հանէ «ը այս ինչ անձը իր բոլոր գործերը
պիտի ստանձնէ, կրնա՞յ յետոյ ըսել թէ դրամս ասկէ առ,
անկէ մի՛ առներ, ևն: Երկրորդ՝ 1897ին Պոլսոյ տունը
ծախուելու համար յանուն Աբրահամ էֆ. Կիւրճեանի հա-
նած ընդհանուր փոխանորդագիրը կը հաստատէ որ զայն
իր բոլոր գործերուն վերակացու ըրած է, երրորդ՝ 1899ին
Աբրահամ էֆ. ի անունով գրուած նամակին մէջ հրապարա-
կէն 500-1000 ոսկիի ևս վաճառք կամ հնչուն դրամ քաշելով և
դրամագլուխը 8900 լիրա ընելով, վաճառատունը մէջի ապ-
րանքովն ու ապառիկներով Յակոբեաններուն ծախելու աշ-
խատի, և Յակոբեաններէն զատ հրապարակին վրայ
ունեցած 5000 ոսկի պարտքն ալ Յակոբեաններուն ընդու-
նել տալու քանայ: Հրապարակի վրայ գտնուած այս 5000
ոսկի պարտքին մէջ մեր ալ պահանջը կը գտնուէր և մեր
դատարան ներկայացուցած հաշիւներուն ճիշտ նմանն է:
Նաեւ այս յիշած պարտքը և նամակը դատախազեալին
ուրիշ մէկ դատին թուղթերուն մէջ կը գտնուին: Վերջապէս
Աբրահամ էֆ. ի փոխանորդութիւնը հաստատող զեռ ուրիշ
չափ մը վաւերական թուղթեր կան, որոնց ամենքը կարդալ
և հոս բերել կարելի չըլլալուն համար, այսչափը բաւ կը
համարեմ, նկատելով որ անոնցմով պիտի կրնայ դատարանը
համոզում գոյացնել»:

Միւրջեան էֆ. ի փաստաբան Սուրէնեան Աւետիս էֆ.
պատասխանեց որ հակառակորդ կողմին չափ երկար խօսե-
լու պէտք չի տեսներ: Եթէ իր փոխանորդեալին անունով
ստորագրութիւն մը տեսնէ, պատրաստ է այդ գումարը վճա-
րելու: Իր փոխանորդեալին կողմէ Աբրահամ էֆ. Կիւրճեանի
գրուած զանազան նամակներուն մէջ, այս դատին հետ առն-
չութիւն ունեցող բան մը չկայ: Յիշուած 1897 թուականի
փոխանորդագիրը միւռոյն տուն մը ծախելու համար գրուած է:
Դատարանը դատաւարութիւնը վերջացուց և թուղթե-
րուն քննութիւնն ու վճիռը ուրիշ օրուան յետաձգեց:

Ծովային Առեւտրական Դատարան

Տ ԱՌԵՎՏՐԱՆԵՐ

«Տիվիսան»ի վնասում

Մարտ 22ին այս դատարանին վճիռով սնանկացած էր Սկիւտարի զաւաճներէն Ստեփան Էֆ. որ, 30 0/0 քօնքօրտաթօ կնքելով համաձայնած էր իր պահանջատեարց հետ: Նիքօլի Էֆ. այսօր դատարանի դիմելով կը յայտարարէր թէ Ստեփան Էֆ. իրեն ունեցած 30 ոսկի պարտքէն, 30 0/0ի հաշւով, մնացած 9 ոսկին, որուն կէսը վեց տմիսէն և միւս կէսը մէկ տարիէն պիտի վճարէր, առաջին վճարումին պայմանաժամը երկու տմիս անցած է և դեռ չէ վճարած, ուստի դատարանէն կը խնդրէր կա՛մ այդ գումարը վճարել տալ և կա՛մ Ստեփան Էֆ. ին քօնքօրտաթօն փնջել:

Նախագահին հրամանաւ, Ստեփան Էֆ. խօսք տաւ և ըսաւ որ այս գումարը օրին պատրաստ էր, բայց իրեն դիմող և ուզող չեղաւ փնջը հիմայ կրնայ վճարել այդ դրամը, բայց չընդունիր դատական ծախքը: 4 արժաթ մէճիւրը, որուն ինք անգլի տուած չէր փոխ Նիքօլի Էֆ. կը պնդէր թէ ինք այս դրամը գանձելու համար ստիպուած էր դատարանի դիմել, որով Ստեփան Էֆ. պարտական է վճարել դատական ծախքը:

Նախագահը հրամայեց Նիքօլի Էֆ. ին որ ինք վճարէ ծախքը, նկատելով որ մուրհակը ժամանակին չվճարուելուն համար *prophero* ըրած չէր:

Յուշաւերսիմ Հրապոյր

Մատթէոսեան Տպարանէն այս տարի ի լոյս ընծայուած Յուշաւերսիմի դիւտաւոր հրապոյրը կը կազմեն այն գործնական և բաղդատական ցուցակները, զորս մեծ խնամքով պատրաստած է առեւտր. հրապարակի վրայ ծանօթ Մամա Էֆ. Սարայտարեան: Յիշենք մասնաւորապէս գլխաւոր պանքաներուն անունները, հաստատման թուականները և դրամադուլաներուն քանակութիւնները ցոյց տուող շահեկան ցուցակը, Պոլսոյ հրապարակին վրայ գործածուած շափերն ու կշիռները, ինչէղի, միդոնի, մէդրի բաղդատական հաշիւներ, դրամներու արժէքներ, սոկոսի ցուցակներ ևն:

U U U

Ա. ՀԱՏՈՒԱԾ

18.

1127-1128

Wien, den 3 November

[illegible]

Herrn ... hier

Հիւն Կիւն

Spencer 1881

Nach Jerer uns am 2 d. M. zugegangenen(1),

[illegible]

Հոտ ձեր մեղ ի այս ամիս եկած

und Ende September d. J. abgeschlossenen Rechnung

[illegible]

Ե վերջ Սեպտեմբեր այս տարի գոցուած հաշիւ

kommen Ihnen von uns.

十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

կողմ ան ձեզ մեներ

M: 400 gut, die wir richtig befunden und

U . 1--7 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699

պահանջ, զոր մենք ճիշտ գտանք եւ

in Ihr Guthaben auf neue Rechnung vorgetragen haben.

ከ ከ ከ-ፍ ልማት ሙ-ፍ ንግድ ለፍጥነት-ገንዘብ ፍጥነት-ገንዘብ ልማት :

մէջ ձեր պահանջին վրայ նոր հաշուոյն տաժաժ ունինք

Hochachtungsvoll.

հօգախօնականօք

յարգանօք

1. gehen երթալ gegangen գացած zugehen երթալ ,
հասնիլ zuggegangen հասած .

2. gut լալ kommen գալ kommen gut առնելիքն ելնել

×

Պ Ա Տ Ա Ս Խ Ա Ն

Վիէնա , 2 Նոյեմբեր

Տիար . . . , ասա

Ձեր ամսոյս 2 թիւ մեզ ղրկած և այս տարւոյ Սեպտմ.
վերջը գոցուած հաշուոյն համաձայն , մենէ կը պահան-
ջէք 400 մարք , զոր ճիշտ գտանք և ձերնոր հաշուոյն պա-
հանջին կողմը անցուցինք :

Berlin den 4 Juli 19..

Պէտէնդ Կէն Էմպէ

Rechnung	über	10	Ballen	Seidenwaren,	von
Ռէճուննի	Էմպէ		Կուլէն	Շայտէլմէն	Ֆոն
Հաշիւ	վառն		Հակ	Մետաքսեղէն	

Sendung der Herren ... in Wien durch die Bahn in
«Էմպէնդ Կէն Էմպէ» Էն Վիէն Կուլէն Կէն Կուլէն
ղրկուածէն պարոն ... Է Վիէննա ... Կ Երկաթուղի ...

Eilfracht erhalten, und an die Herrn ... in Rößn ebenso
այլֆրախտ Էմպէնդ Կէն Էմպէ Էն Բէռլին Էմպէնդ
ճեպընթաց ստացուած և Է ... Տիար ... Է ... Կրկին

weiterbefördert .

Վայնիշտէյն Կուլէն

ղրկուած

Առեւտրական Քրոնիկ

«ՔԻԹՐԷ» Ի ՀՐԱՊԱՐԱԿԸ

ՊԻՕ.80 — ՃՍ.1.0 — ՌԷՖԻԻԶ — ՅԻՅՈՒ

Մեր հրապարակին գլխաւոր արժածիչները

×

Քիթրէն կ'ելնէ տեսակ մը ծառերէ, որոնք կ'աճին Փոքր Ասիոյ, Յոնիական կղզիներուն և Պարսկաստանի հիւսիսային նահանգներուն մէջ: Այս բերքը մասնաւոր յատկութիւններ ունի, ջուրին մէջ չի լուծուիր, այլ միայն կը ծծէ զայն մեծ քանակութեամբ, կ'ուռի և կը կազմէ թանձր խիժա- ջուր մը: Վաճառականութեան մէջ կը գործածուին գլխա-ւորապէս երկու տեսակ քիթրէներ, որոնց մին Փոքր Ասիոյ և միւսը Յունաստանի մէջ կը քաղուի: Առաջինը բաւական լայն ծաւալ մը ունի, դոյնը ճերմակ է և վրան կամարածեւ կամ համակեդրոն գիծեր կան: Միւսը նուրբ և կլոր գիծեր ունի, անթափանց է, աւելի դեղին քան ճերմակ: Այս եր-կու տեսակներն ալ ո՛չ հոտ ունին ոչ համ(1):

Ահաւասիկ քիթրէին եօթը տեսակներուն բաղդատական գիները. —

	հին գին	նոր գին
Յիօս	24—25	25 ¹ / ₂ —26 ¹ / ₂

(1) Կայ նաեւ քիթրէի կեղծ տեսակը, որ ջուրին մէջ նուազ կ'ուռի, և խէժը երկու մասերու կը բաժնուի, մին ջրոտ և միւսը գնաթիկներու վերածուած: Մութ գոյն մը ունի և կը ծառայէ ճշմարիտ քիթրէն խալդախելու, որուն յատկու-թիւններէն ո՛չ մին ունի: Իր քիմիական բաղադրութեամբը և յատկութիւններովը աւելի կը նմանի արաբական խէժի քան քիթրէի, Հապէշտանի մէջ այս կեղծ քիթրէն կը գոր-ծածեն իրենց կերպասները շոհելու (ֆոյա ընելու) համար: Պարսիկ խէժ ըսուած տեսակ մ'ալ կայ, որ ջուրին մէջ չափ կ'ուռի, բայց անշատ գնաթիկներու կը վերածուի: Մի-ջուկը ճերմակ կամ մեղրի պէս դեղին է, խիւ երեսը ալիւրի պէս ճերմակ:

Ա. տեսակ ճերմակ	21—22 ¹ / ₂	22 ¹ / ₂ —24
Բ. » »	20—21	21 ¹ / ₂ —22 ¹ / ₂
Գ. » »	17—18	18 ¹ / ₂ —19 ¹ / ₂
Պիօնտո	15—15 ¹ / ₂	16 ¹ / ₂ —17
Ճալօ	11—13	12 ¹ / ₂ —14 ¹ / ₂
Ռեֆիւզ	5—7	6 ¹ / ₂ —8 ¹ / ₂

Գիներու այս բարձրացման պատճառն է Անատօլուի հունձքին պակասութիւնը, որ առաջ եկած է ուրիշ տեսակ հողագործական բերքերու առատութենէն: Գիւղացիները, այդ բերքերուն քաղման աշխատութիւններով զբաղած ըլլալնուն համար, չկրցան պէտք եղած հոգն ու խնամքը տանիլ իրօրեան: Գիներու բարձրացման մէկ ուրիշ պատճառն ալ Պարսկաստանի բերքին նուազութեան զրոյցն էր: Եթէ այս զրոյցը իրականանայ, այժմէն կարելի է ապահով ըլլալ որ մեր իրօրեան դիները բարձր պիտի մնան, հակառակ պարագային՝ գիներու յետաշրջութիւն մը հաւանական է:

Պոսոյ հրապարակին վրայ իրօրեի գլխաւոր արտադրիչներն են Կիւպէնկեան Եղը. և Ընկ. և Ա. Մէօլհաւզըն, որոնք Ամերիկայի համար գնումներ կը կատարեն, Էսուարտսէնտ Սըն՝ Ամերիկայի և Լիւրբուլի համար, Հօլշթայն՝ մասամբ Ամերիկայի և մասամբ Եւրոպայի համար, Վիտման՝ Գերմանիոյ և Եւրոպայի այլ և այլ երկիրներու համար, Իմըն և Ընկ. որոնք երբեմն ամէնէն մեծ արտածիչներն էին, բայց հիմա փոքր ատտիճանի մը վրայ գնումներ կ'ընեն Ամերիկայի և Եւրոպայի համար, Ֆրանքօբուլօ, Բօբ, Հիրձէլ, Աքսիօդէ ևն: Ամերիկայի համար եղած արտածութիւնները միշտ լաւ շինուած ամուր սնտուկներու մէջ կ'ըլլան, թէ՛ Ա. կարգի ճերմակներուն և թէ պիօնտօներուն համար: Եւրոպա զրկուած Ա. տեսակ ճերմակները կը գրուին սնտուկներու և միւս տեսակները պարկերու մէջ:

Սպառման գլխաւոր կեդրոններն են Ամերիկա և Գերմանիա: Առաջինը ֆիօններու մեծ մասը և Գ. կարգի ճերմակներն ու պիօնտօները կը գնէ և երկրորդը՝ Բ. և Գ. կարգի ճերմակները, պիօնտօները և ճալօները: Սպառման ուրիշ հրապարակներու մէջ յիշենք նաեւ Ֆրանսա, Իտալիա, Անգլիա, Ռուսիա և ուրիշ Եւրոպական երկիրներ, որոնք իրօրեի զանազան տեսակները կը գնեն:

Իրօրեան կը գործածուի իբրեւ ֆինիշ մատամբուլի, տպա-

ծոյի, մետաքսեղէնի և մանիֆաթուրայի այլ և այլ տեսակներու համար :

Գալով այս բերքի հրապարակին ներկայ կացութեան, Ամերիկա դեռ հաւատ չընծայեր որ գիներու բարձրացումը տեւական պիտի ըլլայ, և այս պատճառաւ կը մերժէ նոր գիներով ապրանք առնել: Բայց արտածիչ կարեւոր տուն մը, Մ. Վիաման, վերջին գիներով բաւական կարեւոր գնումներ ըրաւ:

Յիօն կ'ըսեն ֆիթրէի այն տեսակին, որուն թերթերը խիստ բարակ են և շատ ճերմակ գոյն մը ունին: Պիօնսօ կ'ըսեն բայ դեղիններուն, ճալօ՝ մութ դեղիններուն և որֆիւզ կը կոչուին այն տեսակները, որոնք քաղման ժամանակ անձրեւ զալուն պատճառաւ հողով պլչկուած են:

Վանեցի վանառականները

Մանիֆաթուրա. — Ճիսեմեան Եղբ., և Երամեան եղբ., որոնք ընդարձակ գործառնութիւններ և առեւտր. յարաբերութիւններ ունին Պոլսոյ, Տրապզոնի, Էրզրումի, Մանչեսթրի հետ ևայլն:

Պետրոս Դափամանեան եւ Ընկ., զուտ իր ճիւղին վրայ կը դործէ մեծաքանակ վաճառումով և ունի առեւտրական յարաբերութիւններ՝ Պոլիս, Տրապզոն, Էրզրում, Պիթիւզ, Տիարպէքիր, Հալէպ, Մանչեսթր, Լոն., և ներքին դաւառներ:

Թիւթիւնեան Եղբարք, մասնաճիւղ ի Պոլիս, վաճառում մեծաքանակ և փոքրաքանակ. յարաբերութիւններ՝ միեւնոյն քաղաքներու հետ:

Վարդապետեան—Շահպաղեան, վաճառում մեծաքանակ և փոքրաքանակ, յարաբերութիւն՝ Պոլիս, Էրզրում, Արճէշ, Պաշլալէ Եւայլն:

Այազեան (Ա. եւ Յ.), վաճառում մեծաքանակ և փոքրաքանակ, յարաբերութիւն՝ Պոլիս, Էրզրում, Պիթիւզ, Տիարպէքիր, Հալէպ ևն.:

Եղիազար Պօյրսեան, մեծաքանակ և փոքրաքանակ, ունի նաեւ դերձակատուն:

Ասոնցմէ զատ կարեւոր գործառնութիւններ ունին թէ՛

դրախտի և թէ ներքին գաւառներու հետ՝ առեւալապէս փոքրաքանակ վաճառող հետեւեալ Տեարք.

Սահակ Անդրանեան, Մարդար Թէրզիպաշեան և Ընկ., Մարտիրոս Սարգիսեան, Գեյեան—Տէր Յակոբեան, Մկրտիչ Հիւսեան և Ընկ., Փանոս Վարպետեան, Խոսրով Մարութեան, Եղիա Տէր Արիստակէսեան, Զրուանդանցեան Եղբարք, Տապաղեան Մայիսա և Ընկ., Յովնանեան Եղբարք, Մելքոն Գարատէֆէրեան, Կարապետ Գափամաճեան, Յակոբ Շահպաղլեան, ևն. ևն. ևն.:

Այս ճիւղի վրայ գործ ընող ամբողջ խանութպան—վաճառականները երկու հարիւրէն աւելի են մօտաւոր հաշուով:

Յանձնակատարութեան գործով կ'զբաղի մասնաւորապէս Յակոբ էֆ. Տէր Յակոբեան, որ Պոլսէն, Տրապզոնէն ու Երզրումէն ապրանք բերել կուտայ փոքրաքանակ վաճառողներու հաշուոյն:

Գոնդրաքճիոսթիւն.— Այս ճիւղի վրայ ալ կարեւոր գործառնութիւններ կը կատարեն Տեարք՝ Ճիւղէճեան Եղբարք՝ մերթ բուրդի, աղի, ձկնախնի վրայ:

Թէրզիպաշեան՝ երբեմն արմաթիքի վրայ:

Յ. Փիլոսմեան՝ շաքարի, բրնձի, քարիւղի վրայ:

Քեամիլ էֆ. շաքարի, բրնձի, արմաթիքի վրայ:

Այաղեան—Սալախեան՝ բրնձի վրայ:

Ալթայօղլու՝ բրնձի, շաքարի, արմաթիքի և խղի վրայ:

Այս բաժանման և թօհաֆիէ աթթարիէի բաժանման մէջաեղ պէտք է յիշենք նաեւ՝

«Սիւնկեր» կարի մեքենայի առեւտուրը՝ գործակալ Տիգրան էֆ. Զիթճեան:

«Լա Նիւ—Եօրֆ» ապահովագրական Ընկ.՝ գործակալ Տիգրան էֆ. Զիթճեան:

«Օսմանեան» ապահովագրական Ընկ.՝ գործակալ Իգնատիոս էֆ. Հիւսեան և Եղբարք, որոնք նաեւ զուտ ֆաթուրայի գործ կ'ընեն մասնաւոր Հալէպի ապրանաջ վրայ:

(Կը շարունակուի)

Արտածութիւն

Ծախուեցաւ 89 սնտուկ ափսօն, զոր գնեցին Տեարք

Կիւլպէնկեան Եղբ. և Ընկ. 12 սնտուկ Զիլէ ևն. 142էն

Իմարն և Ընկ. 15 սնտուկ Գարահիսար 120/2էն

Ուրթուլ և Ընկ. 15 սնտուկ Քէօթահեա ևն. 112/23

Թարանթօ 3 սնտուկ Կէյվէ 115. 20

Կէդրօլ 23 սնտուկ Եօղլատ ևն. 121. 20/140. 5

Կ. Պասմաճեան 9 սնտուկ Իւրկիւպ ևն. 108. 20/128

Վ. Վարդերեան 12 սնտուկ Մալաթիա ևն. 136. 20/140

Հրապարակը հասնատ է:

Թիֆթիկ, ծախուեցաւ 2913 հակ: Գնողներն են Տեարք

Թօմաս Գօքս և Ընկ. 883 հկ. Էնկիւրի ևն. 18.10/18.30/19.20

Կիւլպէնկեն. Եղբ. և Ընկ. 227 հկ. Ազէհիւր ևն. 17.10/18.30

Գասապեան Եղբ. 320 հակ Գոնեա ևն. 15. 10/16—17. 10

Ուրթուլի և Ընկ. 1444 հակ Ազէհիւր ևն. 19

Ուրթուլ և Ընկ. 39 հակ Թօսիա 17. 20

Քէջի ճերխսիի հրապարակը բանուկ է: Ա. տեսակ ըն-
տիր ապրանքները մինչեւ 30 31 զրշ. և ծախուեցան:

Գարի, ծախուեցաւ 200 թօնօ, ճերմակ տեսակները
27½, և Ա. ը մինչեւ 28—28½ փր. և:

Եգիպտացորեն, ծախուեցաւ 1000 թօնօ, Մարմարայի
տեսակը, Աղեքսանդրիոյ համար, 2½ փր. օխան Իզմիտի
ապրանքը, Պօրսօ Պօլիս 23¼, Պանարմայի ապրանքը Պօրսօ
Պօլիս, Եւրոպայի համար, 21½—22 և Բոււմէլիի ապրանք,
նոր բերք, Սիրքէճի, Եւրոպայի համար 21 փարա:

Թռչնակներ, ծախուեցաւ 1000 պարկ, Ռատոսդոյի ապ-
րանք, նոր բերք, արտածութեան համար 40½—41 փր.
օխան, և Բոււմէլիի ապրանք, Սիրքէճի, 39 փարա:

Սիսեռ, ծախուեցաւ 400 պարկ, Անատօլուի տեսակը
52, Պալքէսիւրի նոր բերքը 62—65 և Բ. տեսակը 52—54
փարաէն:

Շուշմայ, ծախուեցաւ 500 պարկ, Մարմարայի տեսակ,
Եւրոպայի համար, օխան 92 փարա, և Մերսինի նոր բերք
այս տեղի համար 94 և արտածութեան համար 90 փարա,
իսկ Բոււմէլիի տեսակը, Սիրքէճի 93 փր. օխան:

Բուրդին հրապարակը տկար է: Գասապալաչիին ընտիր
տեսակը կ'արժէ 10 զշ. օխան, Բ. ը 9, Գ. ը 7, Անատօլուի
քըրրման 7¾—8 և Բոււմէլիի տեսակը 9¾ զրշ. օխան:

Բանքակ, գործ չեղաւ: Ատանայի ընթացիկ տեսակին

օխան $6\frac{1}{2}$ զրշ. է, Իզմիր Սօպուճայինը 7, Պալքքէտիւրը $6\frac{3}{4}$, Հալէպ 6 զշ. 5 փարա, Եգիպտ. սփարդա $3\frac{3}{4}$ և անդլ. սփարդա 3 զրուշ:

Մեռախ, գիները բարձր են: Պրուսայի Փիլաթիւրին ընթացիկ տեսակին օխան 260 զրշ. է ոսկի դրամ, և Ա. տեսակը 265 զրշ.: Տուպլը և Սէտաք (Լ. Օսմ. 109էն) 120—130 զրուշ է:

Սադիպ, ծախուեցաւ 15 պարկ Բ. տեսակ օխան 14 զրշ.էն: Թօքատի էքոդրան կ'արժէ 17—18. Գաւթէմունիինը 15—16 և Ամասիա Քէօբլիինը $15\frac{1}{2}$ —16 զրուշ:

Դեղին մեղրամում, ծախուեցաւ 600 օխա Ա. տեսակ $19\frac{1}{2}$ —20էն և 400 օխա Բ. տեսակ $18\frac{1}{4}$ — $18\frac{1}{2}$ էն օխան: Ընտիր տեսակին օխան $20\frac{1}{2}$ զրշ. է, Լ. Օսմ. 110էն:

Ճեհրի, վաճառում չեղաւ: Կեսարիոյ և Էնկիւլիի տեսակին օխան կ'արժէ 9— $9\frac{1}{2}$, Իսկիլիպ $8\frac{1}{2}$ — $8\frac{3}{4}$ և Ձիլէ, Թօքատ, Չօրում $8\frac{1}{2}$ —9 զրուշ:

Մազը, վաճառում չեղաւ: Մուսուլի ճերմակ տեսակին օխան 8 — $8\frac{1}{2}$ և սեւին օխան 9— $9\frac{1}{2}$ զրշ. է: Իզմիրի սեւ տեսակը կ'արժէ 8 — $8\frac{1}{2}$ և ճերմակը $7\frac{1}{2}$, Անատոլուի սեւ տեսակը $6\frac{1}{2}$ և ճերմակը $5\frac{1}{2}$ զրուշ:

Կադիս, կարեւոր վաճառումներ եղան, կենդինարը 160—161 զրշ. էն: Սիվրիին կենդինարը 167 զրուշ է:

Ընկոյզ, քանի մը փոքր վաճառումներ եղան Ա. տեսակին օխան 70 և Բ. տեսակինը 65 փարաէն:

Կ. Պոչիս, 4 Նոյմ.

Դրամական Հրապարակը

Դրամական հրապարակներու տրամադրութիւնը՝ անցեալ շաբաթէն ստղին՝ նշանախեցի մը չափ իսկ փոփոխութիւն կրած չէ: Միեւնոյն անձկութիւնը, միեւնոյն անստուգութիւնը ու պատմութիւնները ամէն տեղ: Լոնտոնի հրապարակին վրայ դրամադրութիւն նուազութիւն կայ, և այս պատճառաւ $7\frac{0}{16}$ ով գործեր իսկ եղան: Այս տարի Ամերիկայի ցորեի արտադրութիւնը անցեալէն առատ է և եթէ ոսկեդրամի նորէն մեծաքանակ խնդրանք մը ընէ, այս պա-

լազային Անգղիոյ պանքան պիտի հարկադրուի իւր զեղչի սակը բարձրացնել և Պանք տը Ֆրանսի առաջարկած փոխա-տուութեան օժանդակութիւնը ընդունիլ :

Ինչպէս կը տեսնուի , կրկնութիւններ են անցեալ քանի մը շաբաթուան մէջ շարունակ ըստածներուն : Անգղիոյ խորհրդա-րանէն անդամ մը առաջարկելու է Գանձային նախարարին թէ դրամի այս անձկութիւնը պատեհ առիթ չէ՞ օրինագիծ մը ներկայացնել սա մասը որ Անգղիոյ բոլոր պանքաները պարտաւոր ըլլան ամէն շաբաթ հրատարակել իրենց հաշ-ուեղիշիւնը : Ասոր օգուտը այն պիտի ըլլայ որ մէկ կող-մէն անոնց՝ և առով բոլոր դրամական հրապարակին կացու-թիւնը պիտի պարզուի և միւս կողմէ պանքաներուն պա-հետի դումարը աւելցնելու թելադրիչ մը պիտի ըլլայ : Եւրոպական դիւտաւոր պանքաներու զեղչի սակն անփոփոխ է : Պանք տը Ֆրանսիոյնը 3 , Վիեննայի Պանքայինը 4½ , Գեր-ման Կայս. Պանքայինը 6 և Անգղիոյ Պանքայինը 6 ½ :

Իզմիրի Հրապարակը

Նոյմ. 4ին հետեւեալ վաճառումները եղած են. —

11,500 պարկ ցորեն , կենդինարը 58—62 զրշ. մէհիտիէ 33էն , Շրջականերէն եկած են 20 500 պարկ , Պատրաստ կայ 69,000 պարկ , Բ տեսակներու գիները ինկած են , իսկ ընտիր տեսակները կը փնտռուին :

16,500 պարկ գարի , 12½—12¾ քիլէն (17 օխա) մէհ. 20½էն եկած է 22,500 պարկ և պատրաստ կայ 71,000 պարկ :

20,010 կենդինար խոզկաղին , 42—77 զրշ. տեսակին համեմատ , Լ. Օսմ. 125էն :

2650 պարկ ջամիչ , սեւը 65—72 , խուրտան 40—42 , ջորը 52—54 զրշ. կենդինարը Լ. Օսմ. 125էն : Անկուտ չա-միւնը կ'արժէ 3½—6¾ զրշ. տեսակին համեմատ , Սինչեւ Նոյմ 4 եկած է 161,500 պարկ , որմէ 150,000 պարկ ծախ-ուած է և պատրաստ կայ 11,500 պարկ :

150,000 օխա քամրակի հոուն , 24½—24¾էն :

800 պարկ քամրակ , 372½—380 , Լ. Օսմ. 125էն :

155 կողով աթիսն , 80—86 զրշ. չէքին , մէհիտիէ 20էն , եկած է 2930 կողով :

ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՇՆՈՐՀ.— ՎԵՀ. Կայսրը, գնահատելով Տպագրական Տեսուչ Վսեմ. Քէմալ պէյլի բարւոք ծառայութիւնները, բարեհաճեցաւ իմթիյազի ոսկի և արծաթ շքանշանները շնորհել անոր, Բիւրակնի Խմբագրութիւնը այս առթիւ իր ջերմագին շնորհաւորութիւնները կը մատուցանէ Ն. Վսեմութեան, որ առ ՎԵՀ. Կայսրն իր անյեղլի հաւատարմութեամբ և իր մտաւորական բարձր ձիրքերով պետական բարձր պաշտօնատարներէն մին հանդիսացած է:

Սակարանի Կեանքը

Վարչապետ Պիւլովի ճառին մէջ, Գերմանիոյ արտաքին աշխարհավարութեան մասին եղած խաղաղասէր յայտարարութիւններէն ազդեցութիւն կրեցին Եւրոպական սակարանները, ուր ամէն պետական արժեթուղթեր $\frac{1}{2}$ և $\frac{1}{10}$ ի չափ բարձրացում ունեցան: Անցեալ շաբթու Բարիզի Սակարանին մէջ փրանս. Ռանթը 95.97 ֆր.էն 96.27ի ելաւ, և յետոյ 20 սանդիմ կոտրելով իջաւ 96.07ի: Օսմ. Միացեալը 94.50 ֆր.էն ելաւ 94.80ի, և իտալական Ռանթը 103.10էն 103.35 ֆր.ի: Սպանիական արտաքինը 95.95 ֆր.էն ելաւ 96.20ի, բայց վերջը իջաւ 95.52ի. նոյնպէս Բում. Երկաթուղին 153.50էն 152 ֆր.ի: Լոնտոնի Սակարանին մէջ, անգլ. Քոնսոլիտը 86.65 անգլ. ոսկիէն 87ի ելնելէ յետոյ 86.81ի իջաւ, Օսմ. Միացեալը 93.12էն 93.75ի ելաւ և 93.65 անգլ. ոսկիի իջաւ: Պերլինի Սակարանին մէջ Գերման փոխառութիւնը 86.20 մարքէն 83.50ի, Օսմ. Միացեալը 94.25էն 95 մարքի ելան, Սակայն վերջը 10ական ֆէնիկ կոտրեցին, Բում. Երկաթուղին 146.50 մարքէն 146.80ի ելաւ և յետոյ իջաւ 146.30ի:

Փոխանակագրի գիները

	Գնում	Վաճառում
Լոնտոն	109.32	110.12
Բարիզ	23	22.90
Վիեննա	21.9	21.89
Պերլին	18.70	18.60
Բամբակի գիները		
Նոյեմբեր 3	5.16	
» 4	5.20	
» 5	5.20	
» 7	5.55	
» 8	5.60	
» 9	5.60	

Արտօնատէր Հ. Ս. Ի. Իթիհանն | Տպագր. Ն. Պէրդէրեան Եի ՈՐԴԻ

Ի Ի Ն Ի Օ Ն

Ապահովագրական Ընկերութիւն

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ

Ի ԲԱՐԻՉ

1828



ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ

Ի ԲԱՐԻՉ

1829

Ս Ե Ր Ա Շ Ե Ա Ն Ո Ր Ո Ւ Ց Ի Ե Ն Ե

Դրամագլուխ եւ Պահեստ	296	միլիոն ֆր.
1905ին զանձուած ապահովագին	39	» »
Մինչև 1905ի վերջ հատուցուած վնասք	160	» »

Ինչպէս այս քիւրէեք կ'երեւի, ընկերութեան դրամագլուխն ու պահեստի զուտարն է **296 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.**, որ հսկայ երաշխաւորութիւն մը կ'ընծայէ ԻԻՆԻՕՆԻ ապահովագրեղոց:

Արեւելի համար մասնաւոր զեղչեալ սակացոյց: Նպաստաւոր պայմաններ տնտեսական կերպով աւելի ԳԵՐԱԶԱՆՑ քան ուրիշ ո՛ր եւ է ընկերութեան պայմանները:

Ընկերութեան դրամատունն է **ՍՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆԲԱՆ**

Թուրքիոյ եւ Արեւելի Ընդհ. Տնտեսութիւն

Տնտես

ՍԻՄՈՆ ԲԱՅԱՆԸՐԼԵԱՆ

Կենաց շիրտին պէտք - ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

ՍԹԱՄՊՈԼ, Սուլթան Համամ, Բաղըրճը Օղլու քառաժ
Դորձակալութիւնն Թուրքիոյ զլիաւոր քաղաքաց մէջ
50—3

Դարեհի Սահակեան

Պ.Ա.ՃԱՌԱՏԱՌՈՒՆ ԵՍՏԱՎՈՒՄ, ՄԵՏԱԲԱՆԱԿԵՆ ԱՊՐԱՆԱՅ

Պրուսա; Թիմուր Դարու Զարդի զուխ, Թիւ 192

Վաճառում մեծ եւ փոքր քանակութեամբ. — Անմրցելի գին
— Յանձնարարութիւնք կը կատարուին ճշտութեամբ եւ
արագութեամբ
20—10



ՊԻՍԵԲԻԻԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՆԱՆԹԵ ՄԷՋ

BISCUITERIE NANTAISE

Այս աշխարհածանօթ
գործարանին պիսքիւ-
ին եթէ անգամ մը փոր-
ձուելով բազդատուի,
պիտի հասկցուի թէ
միմիայն կարողով,

ալիւրով, հակիթով պատրաստուած է՝ Նանթի այս փրան-
սական գործարանը, ահապ տեսակ ընտիր պիսքիւններէ
զատ, կ'արտադրէ նաեւ, սօնական, անուան եւ հարսանեաց
օրերուն համար յատկապէս հրամցուելիք սրեխիպիդիներ,
ինչպէս ԲէՇէ Մինեօն, Էթօրս Տ'Օմիւն, ՄԱՏԼԷՆ, ՏՈՆ
ԺՈՒԱՆ եւայլն, կը գտնուի Բերս, Պոլիս եւ այլուր:

Կեդրոնացեալին. — Կ. Պոլիս, Ֆնկզեան խան

Dépôt général — Foundouklian han, Stamboul, Cons/ple
24-13

ՇՐՋԱՐԱՆԱԿԱՆ

Տե՛ր. — Պատիւ ունիմ ծանուցանել ձեզ թէ քաղաքիս
մէջ մանիֆաթուրայի եւ մանածի գործերէս զատ յանձնա-
կատարութեան տուն մը եւս հաստատած եմ եւ կ'ըրադիմ
գումիսիօնի վերաբերեալ ահա տեսակ գործերով, ինչպէս
քրանզիթ եկած ապրանքներ մաքսէն կը հանենք, եւ ի հար-
կին պայմանաւոր կերպով մեր տեքսթիլ մէջ կը պահենք կամ
կը շրջենք յանձնարարեալ տեղը:

1. — Մանածի եւ ճերմակեղէնի այլ եւ այլ տեղեր
սպառելիք տեսակներու մասին զաղափար մը կազմել փափա-
քողներու լիտի տեղեկութիւններ կը տրուին:

2. — Ուրիշի հաշուոյն գնում եւ վաճառում:

Յուսալով որ ինչպէս ասկէջ առաջ՝ նոյնպէս այսուհետեւ
պիտի պատուէք զիս ձեր վստահութեամբ:

Հաճեցէք ընդունիլ, Տէր, խորին յարգանքներս:

Իզմիս 15 Յունիս 1906

ՄԻՀՐԱՆ ՊԱԳՐՃԵԱՆ

ԲԻԲԼԱԿՆ

Ե Ա Ր Ա Թ Ա Թ Ե Ր Թ

«PURAGN»

Թիւ 43

«يوراكن»

REVUE ARMENIENNE

Bab-Ali Djaddessi, N^o. 38

18 ՆՈՅԵՄ.

ارمنيجه غزتهسى

باب على جاده سنده؛ نومرو ۳۸

1906

ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Տարեկան բաժնեդին, կանխիկ 42. 60
 Վեցամսեայ » » » 30
 Եռամսեայ » » » 15
 Միամսեայ » » » 5
 Ծանուցումներ կ'ընդունուին զիւ-
 րամատչելի պայմաններով



Տարեկան բաժնեդինը կանխիկ վը-
 ճարողը կ'ստանայ
 1. — Հինգ հատոր ՄԷՖԷԼԷ
 2. — Հարիւր այցաքարտ
 3. — Ծանուցումի մը իրաւունք
 2 բաժանորդ գտնողին 5+ 72 Բ-է մը



Բ Ո Վ Ա Ն Դ Ա Կ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

ժամրոյ 40 Համար

Համար 40 ժամրոյ

ԽՆՁ Է «Վէրիլի Միւսախիար»
 ՊԱՆԴԱԳՈՒ ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. — Սակարանի մէջ
 ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԻ ԿՅԱՆՔԸ . — Առաքիղաժի հաշիւներ
 ԴԱՏԱԿԱՆ ԿՐՈՆԻԿ. — Առեւտր. Բ. եւ Ծովային Առեւ.
 ԴԱՐՄԱՆԻ ԷՆ ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ԼՅՁՈՒ
 ԱՌԵՏՐԱԿԱՆ ԿՐՈՆԻԿ . — Կաշիի եւ մորթի հրապա-
 րակը. — Թօսիայի «Բանայիր»ը. — Գորգի այս շաքմուան
 մեծաքանակ վաճառումները. — Վանեցի վաճառականներ.
 — Արտածութիւն. — Գաղթաբերի Հրապարակը. — Դրա-
 մական հրապարակը. — Պոլսոյ նաւահանգիստը . — Բամ-
 րակի ու Փոխանակազրի զինները, եւլն.

ԱԶՔԵՐՆԻԴ ԼՈՅՍ

ՔԱՐԹ—ՓՕՍԹԱԼԻ ՍԻՐԱՀԱՐՆԵՐ

×

Ձեր փառակազմ ալփոմներն հրապուրիչ ընծայելու համար, կը խորհիք միշտ թէ ի՞նչպէս կրնաք ձեռք բերել նորանոր ընտիր և ճաշակաւոր ֆարքեր:

Ահա Ձեզ բարեխաւար առիթ մը

Դիմեցէ՛ք միտքս

ՍԱՐՐԱՖԵԱՆ ԵՂԲԱՐՅ ՊԵՅՐՈՒԹ

որոնք կրնան գոհացում տալ Ձեր այդ կարգի խնդրանաց, իրենց ամէն նիւթէ պատրաստի ունեցած հազարաւոր տեսակ ֆարք—փօսքաներովն, 5 փարանոցէ մինչեւ 3 զրուշնոց արժէքով:

Ամէն տեսակէ մինչեւ 100 հատ քարթ փօսթալ իբրեւ նմոյշ կը շնորհուի միայն 2 մէծիտ զրկողներուն: Փօսթի ծախքը մեր վրայ է:

6—4

Գարագաշեան Թովմաս—ԿԻՐԱՍՕՆ

Յանձնակատար, Գրավանառ—Թղթականառ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ 1903ԻՆ

Ներկայացուցիչ ֆարիդի առաջնակարգ սան մը

ԴԻՄԵՑԻՔ ԽԵՆ ԳՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

Քարիւղ՝ տակառով, թիթեղով եւ անտուկով:

Դպրոցական եւ այլ գիրքեր թուրք, հայ, ֆրանսերէն: Թղթեղէն եւ գրասենեկի ամէն տեսակ պիտոյք: Քարթ փոսթալներ գեղեցիկ, եւ ամէն տեսակ:

Դիմեցէ՛ք եւ միշտ գոհ պիտի մնաք:

3—5

ԴՈՐԾՆԱԿԱՆ ԲԱՌԱՐԱՆ. — Հայ. Անգղ. — Զ. Տ. Ս. Փափագեան Է.Է.ի այս երկը կը բաղկանայ 507 էջերէ եւ կը պարտաւորէ 40,000 է աւելի բառեր, սենք, առացումներ: Պատարաստաւ եւ խնամով եւ զվարտոր հետեւողութեամբ Webster ի հոշակապ բառագրիկն: Անկրամեշտ է ամենուն: Դիմ լարակազմի 5 զրուշ: Կը ծախուի գրավանառաց Բով: Կեղորոգատեղի՝ Պալենց գրատուն Գաւ. Էսկիբեան գրատուն:

10-10